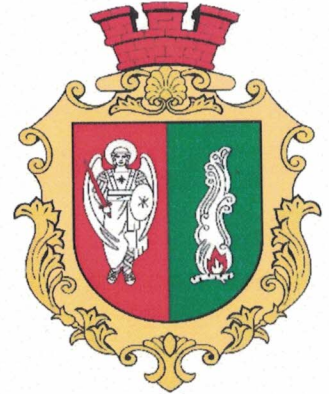




Гміна Єдвабно

Договір

про партнерство та співпрацю



Великодимерська громада

Підписаний 12 червня 2023 року в смт Велика Димерка, Броварський район, Київська область, Україна, між:

Гміна Єдвабно, Щитненський повіт, Вармінсько-Мазурське воєводство, Польща, Європейський Союз в особі голови Гміни Єдвабно Славоміра Амброзяка

та

Великодимерська громада, смт Велика Димерка, Броварський район, Київська область, Україна, в особі голови Великодимерської громади Анатолія Бочкарьова – далі іменовані «Сторонами»

виражають волю партнерства та співпраці між органами місцевого самоврядування Єдвабно та Велика Димерка:

§ 1.

Сторони цього Договору встановлюють партнерство, співпрацю та обмін досвідом у таких сферах:

1. Розвиток територіальних громад, у тому числі:

- обмін досвідом у сфері розвитку гуманітарної політики з метою створення умов для соціально-гуманітарного розвитку суспільства, соціальної, інтелектуальної, духовної безпеки людини;
- удосконалення методів та механізмів управління ресурсами територіальної громад, відповідно до європейських стандартів;
- удосконалення форм і методів публічного управління в контексті розвитку місцевого самоврядування;
- співпраця органів місцевого самоврядування з державними та неурядовими установами;
- робота з місцевою громадою;
- введення норм і правил Європейського Союзу.

2. Економіка і фінанси, в тому числі:

- реалізація спільних транскордонних проектів, що фінансуються з національних фондів Польщі, України, Європейського Союзу та з інших джерел;
- підтримка малого та середнього бізнесу;
- ефективне управління бюджетом громади та іншими коштами;
- контакти з інвесторами;
- розвиток економіки та туризму.

3. Сучасне управління населеними пунктами, включаючи:

- організацію та управління громадським транспортом;
- отримання зовнішніх коштів для реалізації інвестиційних проектів;

- створення та розвиток мережі водопостачання та водовідведення;
 - використання Інтернету як інструменту спілкування з мешканцями;
 - управління комунальними сферами.
4. Охорона навколишнього середовища, в тому числі:
- обмін досвідом надання комунальних послуг, утилізації відходів, енергозбереження та охорони навколишнього середовища;
 - реалізація програм, спрямованих на зменшення забруднення повітря, землі та води;
 - поширення знань з охорони навколишнього середовища;
 - охорона зелених насаджень.
5. Освіта, культура і спорт, у тому числі:
- налагодження співпраці між закладами освіти, культури та спорту, а також громадськими організаціями та суспільством;
 - налагодження ефективної комунікації між громадами в контексті пізнання власної історії, культури та сучасних досягнень Європи;
 - співпраця та контакти між організаціями та установами культури, освіти, спорту, охорони здоров'я та соціальної допомоги;
 - організація різноманітних спільних заходів, конференції та зустрічей;
 - підтримка молодіжних обмінів.
6. Підтримка та розвиток взаємовідносин і цінностей між Польщею та Україною.
7. Підтримка та розвиток спільних цінностей Європейського Союзу та Європи.

§ 2.

1. Співпраця з органами місцевого самоврядування здійснюватиметься відповідно до чинного законодавства кожної зі Сторін, відповідно до законодавства Європейського Союзу та чинного міжнародного права. Цей Договір та його виконання не порушують чинне законодавство на території кожної зі Сторін.
2. Виконання Договору не буде порушувати або загрожувати порушенням таємниці, що охороняються законом.
3. Договір не тягне за собою жодних фінансових зобов'язань Сторін.
4. Сторони будуть прагнути до того, щоб будь-які суперечки, пов'язані з тлумаченням і застосуванням положень цього Договору, вирішувалися мирним шляхом, шляхом консультацій між Сторонами.

§ 3.

1. Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами.
2. Договір може бути розірваний у будь-який час за заявою однієї із Сторін.

§ 4.

Договір підписаний у двох ідентичних примірниках, кожен польською та українською мовами, причому обидва тексти мають однакову юридичну силу.



Славомир АМБРОЗЯК

GMINA JEDWABNO
ul. Warmińska 2
12-122 Jedwabno
NIP 745-18-11-359, R-510743309



Анатолій БОЧКАРЬОВ